CABECERA

YACIMIENTO: Convento de Santo Domingo el Antiguo (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6688; CIHM 8, 290
N. INV: Convento de Santo Domingo el Antiguo (Toledo, Toledo)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Losa
TIPO: Alabastro

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: Losa
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 170 x 60
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 5
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Aquí yaze la noble don(n)a Yné/s Barroso, fyia de do(n) García Fern(a)ndes Barroso, muger q(u)e fue de / Pero A(lfonso), sen(n)or de Ajofrín, / madre deste Iu(an) A(lfonso) q(ue) aquí está en este bulto. Finó an(n)o de IU CCCC XII an(n)os

Texto dado por CIHM 8, 290.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí yace la noble doña Inés Barroso, hija de don García Barroso, mujer que fue de Pedro Alfonso, señor de Ajofrín, madre de este Juan Alfonso que aquí está en este bulto. Murió año de 1412 años.

Taducción dada por CIHM 8, 290.

COMENTARIO:

Inés Barroso fue hija de Gutier Fernández Barroso, y al fallecer su esposo e hijo, donó el señorío de Ajofrín a la Catedral, renunciado además en 1409 al usufructo que de él percibía. La lápida destaca por su buen estado de conservación, a pesar de que aparentemente fue trasladada del templo primitivo del convento al coro. CIHM 8, 290.

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 290.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: La escritura está rellena de brea negra. Las interpunciones son formas romboidales dispuestas en la parte media del renglón, detrás de cada palabra. El texto se distribuye a línea tirada sobre el soporte, recorriendo el perímetro de la losa. En el centro se dispone un escudo heráldico perteneciente al linaje de los Barroso, consistente en cinco leones rampantes y alrededor decoración vegetal. CIHM 8, 290.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La escritura es gótica minúscula. Las abreviaturas se señalan mediante dos formas, por una parte, se dispone una línea horizontal en don(n)a, do(n), Fern(á)ndes, q(ue), sen(n)or y an(n)os; por otra parte, también se ejecuta un círculo sobre la ‘u’ de Iu(an) y la ‘a’ de A(lfonso). Los ligados se realizan en las letras ‘s’ y ‘t’ de las palabras este y esta. Tan solo encontramos un nexo, en el artículo de que introduce la data. Cabe señalar que el inicio de la data, indicando el año mil, se realiza mediante el uso del calderón. CIHM 8, 290.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1412 (siglo XV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: En el retrocoro. CIHM 8, 290.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6688; CIHM 8, 290; Valdeflores (siglo XVIII) fol. 574.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

AEHTAM